

EL MENSUAL FARMACÉUTICO (1842-1843)

PRIMERA REVISTA ESPAÑOLA DE FARMACIA, OBRA DEL
BRIVIESCANO CARLOS MALLAINA

NA 54668

	CEU <i>Biblioteca</i> <small>Universidad Cardinal Herrera</small>
Registro	
Núm.:	<u> f4256 </u>
Entrada día:	<u> 5 </u> de <u> MAYO </u> de 20 <u> 10 </u>

José M^a de Jaime Lorén
Álvaro Ruiz Ovejero

Calamocha, 1998



© José M^º de Jaime Lorén

Edita:

José M^º de Jaime Lorén

C/ Méndez Núñez, 22

46024 Valencia

Tfno. 963311147

Dirección electrónica: j.jaime.000@recol.es

Imprime:

DYNA-4. C/ Guillem de Anglesola, 3-B

46022 Valencia

Tfno. 963308424

Diseño cubiertas:

Tomás Guitarte Gimeno

Grabado cubierta:

Diploma de la Exposición Internacional de Farmacia concedido a Carlos Mallaina

Depósito legal: V-3495-1998

1. INTRODUCCIÓN

Cuando hace unos años preparábamos nuestro estudio biográfico de D. Carlos Mallaina y Gómez¹, naturalmente, y como ya se especificaba en el propio título de la obra, una de las cosas que más nos interesaba estudiar era, precisamente, la desconocida revista de farmacia que fundó, nada menos que en 1842 en la pequeña localidad burgalesa de Belorado, el *MENSUAL FARMACÉUTICO*.

Ya antes, en el Simposio de Botánica celebrado en Burgos como homenaje a D. Taurino Mariano Losa², al presentar a Mallaina y citar su primicia editorial, no fueron pocos los historiadores de la Farmacia que allí se hallaban que nos consultaron sobre esta publicación periódica profesional. Nada de ella sabíamos entonces, y nada pudimos decirles. De ahí también que en nuestra biografía despacháramos el apartado en que abordamos el *Mensual*, con los pocos datos dispersos que habíamos podido recoger de algunos artículos suyos en que lo citaba de pasada.

Estamos convencidos que, de no haber sido por la mención expresa que hizo el propio director de *El Restaurador Farmacéutico*, Calvo Asensio, en el sentido de desmentir algunos comentarios que surgieron al comenzar a editar su periódico que lo hacían el primero de la profesión, y afirmar de forma categórica que dos años antes el valeroso Mallaina había salido ya a la calle con su *Mensual*, estamos convencidos, repetimos, que difícilmente se hubiera tenido conocimiento de éste. Así nos lo hace suponer las dificultades con que nos hemos encontrado para localizar unos pocos ejemplares sueltos -no creemos que exista ninguna colección completa- y ello después de buscar y rebuscar en casa de los descendientes directos de D. Carlos, tras no encontrar rastro del mismo en ninguna de las principales bibliotecas y hemerotecas españolas, ni aún en las especializadas en asuntos médicos. Nada de extraño tiene entonces, que no se cite en el exhaustivo y actualizado estudio dedicado a las publicaciones periódicas sanitarias españolas efectuado, por López Piñero y M^a Luz Terrada³. Sí que se hace, sin embargo, en la excelente recopilación de literatura periódica médica y farmacéutica de Francisco Méndez⁴, en nuestra opinión uno de los pocos historiadores del ramo que conoció algún ejemplar de la revista, circunstancia que, estamos persuadidos de ello, no se ha dado en tantos y tantos autores que se limitan, sí, a citar su existencia, pero sin tomarse en serio la molestia de su búsqueda.

De ahí pues nuestra satisfacción cuando D. Carlos Rivera Merino, biznieto de su tocayo Mallaina y farmacéutico como él, al conocer nuestra obrita sobre su bisabuelo, se pusiera incondicional a nuestra disposición para tratar de rebuscar entre los trastos viejos que conservan de la familia, algún libro u objeto personal suyo. Así nos proporcionó copia de varias de sus publicaciones, de un diploma y, sin duda lo más valioso para nosotros, algunos ejemplares de nuestro largamente buscado *Mensual Farmacéutico*. Desde aquí nuestra gratitud, que hacemos extensiva a su hermana, farmacéutica también y ejerciente en Belorado.

Así pues, de no haber salido aquella biografía de Carlos y de Florentín Mallaina, difícilmente hubiéramos animado a rebuscar a sus descendientes entre los viejos papeles y escritos de su bisabuelo, y, en consecuencia, habríamos seguido sin tener acceso al *Mensual Farmacéutico*, pionero en España de las publicaciones profesionales del ramo del medicamento, así como un bello ejemplo de la laboriosidad, y de la capacidad científica, de los profesores rurales de la farmacia decimonónica.

¹JAIME LORÉN, J.M. DE; RUIZ OVEJERO, A. (1994): *Carlos Mallaina y Gómez. Briviesca, 1817-1885. Fundador de la primera revista farmacéutica española y autor de la primera Historia de la Farmacia*. Briviesca, 109 pp.

²JAIME LORÉN, J.M.; RUIZ OVEJERO, A. (1993): Correspondencia del farmacéutico burgalés Mallaina en el Jardín Botánico de Valencia. *Actas de las Jornadas conmemorativas del 1º Centenario del nacimiento del Prof. T.M. Losa España*. Burgos, s.p. (3 pp.)

³LÓPEZ PIÑERO, J.M.; TERRADA, M.L. (1991): *Bibliographia medica hispanica, 1475-1950*. Volumen VIII: *Revistas, 1736-1950*. Valencia, 192 pp.

⁴MÉNDEZ ÁLVARO, F. (1883): *Historia del periodismo médico y farmacéutico en España*, 50. Ed. 1978, J. Riera, Valladolid, 179 pp.

Atenderemos pues en este trabajo a repasar, artículo por artículo, todos y cada uno de los números del *Mensual* que hemos podido consultar. Por el índice del primer tomo conoceremos asimismo las otras colaboraciones que salieron en las tres primeras y muy poco divulgadas revistas, pues, como se comenta en alguna nota del editor, fueron muchos los suscriptores que se quedaron sin los primeros números. Pero, antes de nada, daremos un par de pinceladas a los antecedentes familiares de D. Carlos, en función de varias noticias recogidas de forma dispersa.

Efectivamente, en un interesante libro dedicado a la Briviesca de 1752⁵, nos encontramos en la villa en ese año un boticario que atiende por *Francisco Malayna*, que declara 5.500 reales de vellón, los mismos que su colega Jazinto Alonso González, quien, *en el ejercicio y comercio de boticario, regulan gana, por las medizinas que gasta en esta Villa y su partido, incluidas las del hospital y convento de Santa Clara*. Por el apartado en que trata del *Libro de los Cabezas de Casa de legos*, vemos que este Francisco Malayna estaba *casado, del estado general, de zinquenta y tres años, boticario; tiene tres hijos menores de los diez y ocho años; tiene un manzebo y una criada*. Figuran asimismo una Casilda de Malaina, viuda y con un hijo impedido, y Josepha de Malayna, viuda y con dos hijos menores y cinco hijas.

Y ya, sin más dilación, vamos a pasar a comentar el contenido de los ejemplares del *Mensual Farmacéutico* que conocemos, pero antes vale la pena recordar un poco el contexto histórico y personal en que nació.

⁵*Briviesca 1752. Según las Respuestas Generales del Catastro de Ensenada*. Colección *Alcabala del Viento*, nº 39. Madrid, Ed. Centro de Gestión Catastral y Cooperación Tributaria. Ministerio de Economía y Hacienda. Tabapress, Grupo Tabacalera.

2. EL MENSUAL FARMACÉUTICO

Periodismo farmacéutico

Ya de sus primeros balbuceos profesionales, en los años de la botica de Belorado y al poco de la muerte de su padre, viene la vocación periodística de Carlos Mallaina y Gómez, para verter sus ideas y proyectos a los medios de comunicación escritos. Lejos de oscurecer su ingenio en la dulce modorra de la vida lugareña, e incapaz de permanecer mucho tiempo inactivo, gustaba de aprovechar con la lectura o escritura los no pocos ratos libres que le dejaba la preparación en el laboratorio, la dispensación en el mostrador de sus fármacos, así como el aprovisionamiento y acondicionamiento de las materias primas que precisaba. De esta primera etapa procederán, sin duda, sus colaboraciones en el *Boletín de Medicina, Cirugía y Farmacia*.

Sobre la necesidad que tenía la profesión de buenos periódicos, se lamentaba amargamente Mallaina y ponía como ejemplo a los demás países europeos, al paso que ponderaba la labor que se hacía desde *Los archivos de farmacia de Brandes, el Repertorio de Brucher, el diario de farmacia llamado del medio día, el diario de farmacia y de química redactado al presente por los señores Bonillon-Lagrange, Boullay, los dos Boudet (P. y J.), Virey (J.J.), Pelletier, Bussy Souberain, Henry, Cap, Butron, Charlard y Fremy con otros tantos corresponsales, y algunos más periódicos acreditados prueban nuestro aserto. Hasta en Inglaterra donde la farmacia ha sido ejercitada como un arte puramente industrial o comercial, ha publicado recientemente Bell un mensual con el título de Transacciones Farmacéuticas y se ha organizado en Londres una sociedad de farmacia que hace entrever el nuevo rumbo que iba sucesivamente tomando en la Gran Bretaña nuestra facultad.*⁶

En España sin embargo, a pesar de los buenos estudios teóricos que se venían estableciendo y de las prerrogativas concedidas por los dos últimos monarcas, la Farmacia seguía careciendo de una sociedad o academia donde discutir en exclusiva los asuntos de su ámbito, pues por entonces el Colegio de Boticarios de Madrid apenas se dedicaba a la práctica de algunas operaciones; así como de un órgano de prensa con capacidad de defender sus intereses, de denunciar los abusos cometidos con sus profesores, o de dar noticia de los avances científicos. Únicamente el citado *Boletín de Medicina, Cirugía y Farmacia* publicaba alguna cosa relativa a la última de las disciplinas, pero sólo de contenido científico y nunca de problemática profesional, pues atendía sobre todo a las dos primeras facultades. Mientras, D. Carlos estaba persuadido que *Reservado estaba exclusivamente á periódicos puramente farmacéuticos el volver por el esplendor de la Farmacia y elevarla á la altura que la corresponde. El Mensual Farmacéutico acometió con entusiasmo y fé esta empresa, y circunstancias particulares ajenas en un todo a la voluntad de sus redactores, obligaron á suspender aquella publicación. Después el Restaurador, único periódico ecistente de nuestra facultad, es el encargado de velar por los intereses de la clase, de ponerla al corriente de los adelantos que se hagan en la ciencia, tanto en España como en el extranjero, y los farmacéuticos españoles reciben con grande aceptación los esfuerzos de sus redactores.*⁷

Primera revista farmacéutica española

Convencido pues de la importancia de la prensa profesional en una facultad como la de Farmacia, carente hasta entonces de todo medio de comunicación propio e independiente, sobre sus espaldas cargó la ímproba tarea de sacar adelante desde su modesta botica de Belorado la primer publicación exclusivamente de Farmacia, publicación que se editó en Burgos con el nombre de *Mensual Farmacéutico*.

El primer número salió el 15 de junio de 1842, y los siguientes lo hicieron exactamente el día 15 de cada mes hasta agosto de 1843, en que cesó la publicación. No en mayo del mismo año como erróneamente se ha repetido otras veces. Según parece cerró por *circunstancias particulares ajenas en un todo a la voluntad de sus redactores*, palabras que posiblemente esconden las lógicas dificultades financieras que esta aventura editorial acarrearía a la economía personal del briviescano. De todas formas, Martínez Añibarro apunta que fue *á consecuencia del pronunciamiento de aquella época*. La extensión de cada ejemplar no era del todo constante,

⁶MALLAINA, C. (1846): Farmacia científica (Conclusión). *El Restaurador Farmacéutico*, 2 (18), 240.

⁷MALLAINA, C. (1846): *Op. cit.*, 241.

aunque venía a tener 16 páginas en cuarto, y se editaban en la imprenta burgalesa de Pascual Polo. Como editor figuraba Manuel Villanueva, si bien el peso fundamental recaía en Carlos Mallaina que se veía apoyado por su hermano Florentino quien, pensamos, todavía no habría concluido su carrera.

Se trataba pues de que el *Mensual* diera fe de la existencia de una debilitada clase farmacéutica, de sus ansias de progreso y de saber, también de sus derechos y de sus protestas ante los abusos de que era objeto. Y no debió de ser mala la idea por cuanto, tras su desaparición, los nuevos periódicos profesionales que surgieron lo hicieron sobre las pautas que venían ya marcadas del modesto rotativo burgalés. Por otra parte, en los años en que surge este periódico, la prensa constituía ya un influyente medio de opinión, que sin duda ayudaría a vertebrar el hasta entonces poco consolidado edificio de la profesión farmacéutica. Sus consejos, sus parabienes, sus apercibimientos e incluso sus amenazas, en una etapa histórica sometida a fuertes tensiones y vaivenes políticos, ejercían en la sociedad, y sobre todo en los poderes públicos, una influencia nada desdeñable. De hecho, no eran pocas las publicaciones de carácter corporativo que empezaron a fundarse en aquel tiempo.

No obstante a sus pocos años, a su limitada experiencia profesional, y a la forzada reclusión en su botica de Belorado, Mallaina tuvo la inteligencia de percibir el período crítico por el que atravesaba su colectividad, así como la necesidad que ésta tenía de intercomunicación. Buen conocedor de los progresos que se estaban produciendo por entonces en la farmacia europea, se adelantó con su espíritu observador y práctico a las previsiones de sus contemporáneos, para lanzarse a la feliz aventura de colocar el primer sillar del formidable edificio que hoy es la prensa profesional farmacéutica en España.

Si la fecha de 1842 y el nombre del *Mensual Farmacéutico* constituyen una de las efemérides modernas más gloriosas de la profesión, muy pocos son los que hoy conocen este detalle y lo que en él tuvo que ver la labor del modesto boticario de Briviesca. Cuando después de un año de singladura desaparezca, todavía tendrán que pasar otros dos más para que la clase conozca un nuevo medio de difusión con *El Restaurador Farmacéutico*. Como para muchos olvidadizos éste era el primer periódico profesional, tal como ya se ha indicado su mismo director, Calvo Asensio, deberá dejar bien claro que con su revista *se proponía continuar la obra del valeroso Mallaina*.

La relativamente escasa duración, no fue inconveniente para que el *Mensual* llenara dos de los fines principales que se fijara de partida, de una parte conseguir la rehabilitación científica y social de la clase, y de otra preludiar el magno proyecto de la Historia de la Farmacia que le estaba reservado. Buenos conocedores de la revista, acudiremos a la prosa de Siboni y Bellogín para acceder a los contenidos de los trabajos de Mallaina, que revelan el copioso caudal de conocimientos que atesoraba ya en su juventud, así como la capacidad que muestra para los estudios históricos. Lejos de adornar sus ideas busca, *lisa y llanamente, el concepto sobrio, sentencioso, casi matemático, del que brotan seguidamente en apretado haz las mas luminosas ideas*, despoja a la historia de sus arideces *hasta lograr que se torne deliciosamente insinuante ... como en su larga y penosa excursión por entre códices, papiros, tablas, cronicones y apollados pergaminos, apodérase de los hechos culminantes, de los pensamientos inéditos, de ideas embrionarias, de puntos de partida borrados por el polvo de los siglos, y repuja con todo ello su reluciente escudo de erudito*.

Laborioso y paciente, los frutos de sus estudios e investigaciones históricas se van recogiendo en las páginas de esta revista burgalesa, medita y produce sin fatiga eslabonando los orígenes de la Farmacia con los tiempos de la alquimia hasta llegar a su época, cuando tan adelantados andaban ya los estudios químicos. De prodigiosa memoria, veloz y certero en sus juicios, gusta de ambientar los personajes que biografía en el entorno en que se desarrollaron, lo mismo que de fustigar las conductas que atentaban al noble ejercicio de su profesión, de la que se manifestó decidido rehabilitador, tratando de rejuvenecerla, de abrirle nuevos campos de actividad, así como de ajustar sus reglamentos con el derecho común.

Volvamos una vez mas a Siboni y Bellogín⁸ para cercionarnos de *Que el "Mensual Farmacéutico" fué una publicación notable en su época, y que su fundador acreditóse de conocer los resortes todos de la crítica y de la controversia, fácil sería comprobarlo, hojeando sus ya amarillentas páginas. De éstas, en efecto, salieron los primeros tiros de mosquetería contra las abdicaciones y vergonzosas flaquezas de cierto tribunal que, dando las espaldas a la ley y al decoro de nuestra profesión, inundó de prácticos ramplones el campo del profesorado farmacéutico. En esas páginas fué, también, donde se nos enseñó a fustigar á los mercaderes de la ciencia, á*

⁸SIBONI, L.; BELLOGÍN, A. (1888): *Perfiles y semblanzas profesionales*, 3., 520. Madrid.

quitarles la máscara y á colocarlos sobre la picota de la pública vergüenza. Pero lo más notable de ese periódico. lo que le recomendará siempre á la consideración y estima del profesorado, lo que nunca será viejo, por muchos que sean los años que pasen rodando sobre los caracteres con que están escritos, es el replanteo, por una parte. que hizo, en una brillante serie de artículos, de su futura obra monumental, y la sesuda y luminosa crítica, por otra, de la "Farmacia Operatoria" de Fors y de la "Farmacopea Española".

Primera revista burgalesa de ciencias

Según reza la cubierta del primer y único volumen que conocemos, el título completo de la publicación es como sigue: *MENSUAL FARMACÉUTICO, PERIÓDICO DEDICADO Á LA FARMACIA Y SUS CIENCIAS AUXILIARES*. En cuanto al autor deja claro a continuación que era *Redactado por el Licenciado D. C. Mallaina. Director, Sócio de mérito del Instituto Palentino de ciencias médicas, etc. y por el Bachiller Don F. Mallaina*. Se editaba en Burgos en la imprenta de Pascual Polo, y como puntos de suscripción cita nada menos que 49 boticas distribuidas por toda España, la mayor parte capitales de provincia, de las que destacamos por ejemplo Fors en Barcelona, Lletget, Lallana y Chiarlone en Madrid, Hergueta en Molina de Aragón, Villanueva y Arraiz en Burgos. Lagasca en Teruel, Bellogín en Valladolid, Heria en Zaragoza y Mallaina en Briviesca.

El índice de las materias contenidas en el primer tomo se divide en las secciones: Historia Natural y Física-Química, Materia farmacéutica y Farmacia experimental, y las consabidas Variedades. Siguen las erratas más notables del volumen, un anuncio con las solicitudes de ingreso en la Sociedad Médica General de Socorros Mutuos, por si se conocía la existencia de impedimentos para acceder a la misma, y el apunte con las condiciones de la suscripción y edición. Salía todos los días 15 de cada mes, en tres pliegos con su cubierta correspondiente, franco de porte por 10 reales al trimestre. Los comunicados y anuncios debían enviarse asimismo libres de portes, y las suscripciones podían hacerse igualmente en casa del editor y boticario burgalés Manuel Villanueva. El formato de las hojas es de 14x20 cms.

Estamos pues ante una revista genuinamente burgalesa, hecha en una localidad de la provincia, impresa en la capital de la misma, y redactada por un farmacéutico briviescano con la ayuda de un hermano suyo de Belorado. Es, ya se ha dicho, la primera publicación española dedicada de manera exclusiva al mundo del medicamento, pero es asimismo muy posible que, Madrid aparte, estemos hablando de una de las primeras revistas castellanas de ciencias, sino de la primera. En cualquier caso parece claro que lo era de toda la provincia de Burgos.

Características y contenidos de la edición

Dentro del tomo primero, el primer número que conocemos es el 4 que salió el 15 de septiembre de 1842. Lógicamente los tres anteriores debieron hacerlo el 15 de junio, 15 de julio y 15 de agosto sucesivamente. Dentro de cada ejemplar los artículos se distribuían en las mismas secciones que veíamos en el índice, es decir: Historia Natural y Física-Química, Materia farmacéutica y Farmacia experimental, y Variedades. Concluyen siempre con el nombre de *El Editor, M. Villanueva. - Burgos, Imprenta de Pascual Polo*.

Veamos las páginas que comprendían cada uno de los números, la disposición de los artículos en los tomos, su paginación, autores, hojas ajenas que tenían los volúmenes, cubiertas, etc.

Tomo I

Cubierta principal, con el título, redactores, lugar e imprenta de edición, y el grabado de sendos destiladores. Le siguen la cubierta secundaria, exactamente igual que la principal, que lleva en el verso los puntos de suscripción, le sigue el índice de las materias contenidas en el tomo primero, que son cuatro páginas que terminan con las erratas, el anuncio de la Sociedad Médica General de Socorros Mutuos fechado en Burgos el 13 de mayo de 1843, con las condiciones de suscripción en la vuelta.

NÚMERO 4º.- 15 de septiembre de 1842, desde la página 73 a la 96, 26 pp. Contiene los artículos siguientes:

Origen y progresos de la farmacia hasta nuestros días. Conclusión.- pp. 73-84. Lo firma C.M., es decir, Carlos Mallaina, el director de la publicación.

Investigaciones sobre la verdadera constitución del aire atmosférico por los señores Dumas y Boussingault. Conclusión.- pp. 85-89. Como se indica al final es un extracto de los *Anales de Química y Física*.

Sobre el cornezuelo de centeno. Continuación.- pp. 89-96. Hay una nota del redactor al pie de las páginas 93 y 94, sin duda de Carlos Mallaina.

[*Comunicación de D. José Linares*].- pp. 96, fechada el 24 de agosto confirmando la interpretación que dio la redacción a sus expresiones sobre intrusos profesionales.

Sociedad Médica General de Socorros Mutuos. Aviso importante.- pp. 96.

NÚMERO 5º.- 15 de octubre de 1842, desde la página 97 a la 128, 32 pp. Contiene los artículos siguientes:

La nutrición, la formación de la sangre y de la grasa en el cuerpo animal, por J. Liebig (Annalen der chemie und Pharmacie vol. XLI, cah. 3, p. 262).- pp. 97-104.

Reorganización farmacéutica.- pp. 105-107. Amargo lamento del triste estado de la profesión, *nuestra facultad está postergada á las menos necesarias y los profesores hemos de sufrir por precisión en muchos puntos los humillantes ultrajes de ser considerados como simples criados de los pueblos, mientras no se supriman absolutamente las odiosas igualas tan favorables á los farmacéuticos intrigantes y abandonados, como perjudiciales al progreso de la ciencia*. Cita los nombres de los quince farmacéuticos que sabe seguro fueron examinados el pasado año en España sin los requisitos prevenidos por las leyes, los otros trece que van en el primer semestre del presente año, así como los de algunos otros desaprensivos de la profesión. Como se ve no tenían pelos en la lengua nuestros buenos redactores.

Principios inmediatos de los vegetales.- pp. 107-109. Remitido por José Villar desde Salamanca el 6 de octubre de 1842.

[*Crítica al Sr. Alcón por las corruptelas de los exámenes prácticos de farmacéuticos*].- pp. 110-114. Remitido por J.M.C.

[*Sobre la excesiva masificación de los colegios de Farmacia*].- pp. 114-116. Propuesta de plan de estudios para tratar de paliar este, como vemos, viejo problema. Desde Málaga lo remite José de Linares Gómez el 16 de septiembre del 42. Lleva al final una apostilla de los redactores.

Sobre el cornezuelo de centeno. Conclusión.- pp. 116-118.

Soberano Congreso Nacional.- pp. 119-121. Petición que hacen los hermanos Mallaina solicitando que se ponga fin a las *visitas ordinarias de boticas*, por estar abolidas de derecho y ser anticonstitucionales tal como se practicaban, debiendo recaer tal encargo en los ayuntamientos.

Memoria presentada por la Comisión Central a la Junta General de Socios en 31 de mayo de 1842.- pp. 121-128. Extensa contabilidad de la Sociedad Médica General de Socorros Mutuos. Va al final una Advertencia justificando la mayor dimensión del cuadernillo por esta larga Memoria que, en adelante, esperan dar por separado.

NÚMERO 6º.- 15 de noviembre de 1842, desde la página 129 a la 152, 24 pp. Contiene los artículos siguientes:

La nutrición, la formación de la sangre y de la grasa en el cuerpo animal, por J. Liebig. Continuación.- pp. 129-138, con una nota a pie de página de Mallaina.

Sobre la preparación y empleo del cianuro de potasio. Por J. Liebig.- pp. 138-141.

Elogio histórico de D. Mariano La-Gasca y Segura, leído en Junta pública extraordinaria celebrada por la Academia de ciencias naturales y artes de Barcelona, en 4 de Abril de 1842, por el Dr. D. Agustín Yáñez y Girona, Presidente de la misma Academia en el presente año.- pp. 141-145. Recensión que firma Carlos Mallaina de la obra citada en el encabezamiento.

Organización farmacéutica. por L.C.M. en León.- pp. 145-146. Sobre los grados de bachiller, licenciado y doctor en Farmacia. Resumen los redactores la nota del corresponsal, y aprovechan para cargar contra las nefastas igualas.

[*Resumen de cuatro comunicados*].- pp. 147-148. Proceden de Teruel, Vélez-Málaga, Fuentecén (Burgos) y San Javier (Murcia) con quejas profesionales que extracta la redacción.

Exposición a S.A.S. el Regente del Reino.- pp. 148-150. La firman tres boticarios murcianos, y va contra el examen de farmacia practicado con un paisano suyo que no cumple las condiciones exigidas.

Sociedad Médica General de Socorros Mutuos.- pp. 150-152. Con distintos negocios de la misma.

NÚMERO 7º.- 15 de diciembre de 1842, desde la página 153 a la 176, 24 pp. Contiene los artículos siguientes:

La nutrición, la formación de la sangre y de la grasa en el cuerpo animal, por J. Liebig. Continuación.- pp. 153-160.

Hechos para servir á la historia química de la resina copal. (estr. de una tesis presentada y sostenida en la facultad de ciencias de París por Mr. Eduardo Filhol. Journ. de Pharm. et de Chimic.)- pp. 160-165.

Medio de obtener, conservar y emplear fácilmente la piedra infernal.- pp. 165-167. Según el método de Dumeril.

Contra-veneno del deutocloruro de mercurio.- pp. 167-168. Comentando la comunicación de Miahle a la Academia de Medicina de París.

Bibliografía. Tratado de farmacia operatoria ó esperimental y de farmacia legal por el Dr. D. Raimundo Fors y Cornet, catedrático del colejio nacional de S. Victoriano de Barcelona.- pp. 168-174. Extensa reseña de la obra que firma Carlos Mallaina, a la que aludirá muchos años más tarde al ocuparse de la biografía de este personaje.

Ynforme acerca de los medios para acreditar la presencia del arsénico en los envenenamientos por este tósigo, por D. Mateo Pedro Orfila, traducido al Castellano Por D. Juan de Mata Castro, Licenciado en Farmacia.- pp. 174-175. Se reproduce el prólogo del traductor, añadido de una nota firmada por V., seguramente el editor M. Villanueva, recomendando la obra.

Un escándalo más.- pp. 175-176. Comunicado del Dr. F.V.M. de una villa valenciana, con el informe que hace de un aspirante de su localidad a la reválida como farmacéutico, con engaños y amenazas de por medio, y la coletilla correspondiente de los redactores.

NÚMERO 8º.- 15 de enero de 1843, desde la página 177 a la 208, 32 pp. Contiene los artículos siguientes:

La nutrición, la formación de la sangre y de la grasa en el cuerpo animal, por J. Liebig. Continuación y conclusión.- pp. 177-181. Señalan los autores al final que las investigaciones que van bajo el epigrafe de *Historia Natural y Física-Química*, formarán un tratado titulado *Química orgánica aplicada á la fisiología animal*.

Medios de apreciar cantidades muy pequeñas de bromuro y yoduro en las aguas minerales por Mr. O. Henry. (J. de Ph. et de Chim.). Extracto.- pp. 181-184.

Hechos para servir á la historia química de la resina Copal. Continuación.- pp. 184-188.

Nuevo procedimiento para obtener el ácido benzoico puro y sin olor empereumático.- pp. 188. Lo toman los redactores del *J. de Chim. M.*

Ensayo de arsénico por cobre, por Hugo Reinsch. (Repertorium für die Pharmacie, vol. XXVII, p. 313).- pp. 189-193. Además de una nota a pie de página de los redactores, se reproduce un grabado del aparato de Marsh.

Crítica farmacéutica.- pp. 193-200. Severa crítica de Carlos Mallaina a los doce primeros capítulos de la cuarta edición de la *Farmacopea Hispana*, por dar á los profesores extranjeros una idea bien pobre de nuestros conocimientos farmacéuticos, ó de la desidia de nuestros gobernantes que nos han estacionado en el año 1817 en medio del clamoreo progresista que resuena constantemente por las aldeas, villas y ciudades españolas.

Agencia Médica Aragonesa.- pp. 200. Establecida en Zaragoza en el Hospital General de Ntra. Sra. de Gracia desde el uno de enero del presente año. Dirigida por D. Antonio Vieta, tiene como fin, entre otras cosas, facilitar la comunicación con las autoridades académicas o gubernativas por parte de los profesores de medicina, cirugía y farmacia.

Exposición de la Comisión Central á la Junta General de Socios celebrada en 30 de Diciembre de 1842.- pp. 201-208. Extensa relación de asuntos de la Sociedad Médica General de Socorros Mutuos. Como curiosidad destacar que figura la noticia del fallecimiento del farmacéutico bajoaragonés José Pardo, padre del también farmacéutico y gran botánico José Pardo Sastrón, con el número 1905 del distrito de Zaragoza, que disponía a la sazón de 2 acciones ordinarias y 5 acciones, una cuota de 216 y una dispensa de 1.350, pero que no pudo percibir los beneficios al haber fallecido antes de cumplir los seis meses desde la suscripción de la póliza, con tal motivo se le devolvía el dinero ingresado.

NÚMERO 9º.- 15 de febrero de 1843, desde la página 209 a la 232, 24 pp. Contiene los artículos siguientes:

Compendio de Física experimental por Mr. Souberain, traducido por el Licenciado D. Carlos Mallaina, Redactor principal del Mensual Farmacéutico. Prospecto.- En la vuelta de la portada, una página no numerada. Anuncio de Carlos Mallaina de su intención de publicar en cinco fascículos la traducción de esta obra, con las características que tendrá y las condiciones de su adquisición.

Discurso inaugural leído á la apertura de las cátedras del colegio nacional de S. Fernando de Madrid en 11 de Octubre último, por el Profesor de farmacia experimental en el mismo colegio Dr. D. Joaquín Cuevas.- pp. 209-219. Dada su extensión los redactores indican que se limitarán a reproducir los párrafos que les parecen más interesantes, aunque al final va la firma J.C., del profesor.

[*Nota necrológica dedicada a D. Joaquín Cuevas*].- pp. 220-221. Orladas en negro van algunos discursos que se pronunciaron en el funeral del catedrático madrileño.

Memoria sobre la extracción de la quinina y de la cincomina, por Mr. F.C. Calvert, ayudante naturalista del Museo de Historia Natural. (J. de Pharm. et de chim.).- pp. 222-225.

Bibliografía.- pp. 225-226. Advertidos por los redactores del *Mensual Farmacéutico*, el Dr. Fors Cornet corrige un pequeño error deslizado en la composición del Anisete de Burdeos.

Comunicado.- pp. 226-228. Lo envía Uno de nuestros corresponsales, de cuya veracidad no podemos dudar para denunciar dos nuevos casos de títulos expedidos sin haber pasado por ningún colegio de farmacia. Lleva una nota al pie de la página de la redacción, y firma el artículo L.C.M., ¿Licenciado Carlos Mallaina?.

La Unión Literaria.- pp. 228-230. Especie de sociedad editorial creada a imitación de otra belga similar, constituida en Madrid para fomentar la edición y distribución de obras literarias. Entre otros, estaba integrado en la dirección Juan Eugenio Hartzenbusch. Conocida la buena información que tuvo siempre Carlos Mallaina de las cosas de Bélgica, no nos extrañaría que redactase el mismo la nota.

Exposición de la comisión Central á la Junta general de socios celebrada en 30 de Diciembre de 1842. Continuación y conclusión.- pp. 230-232. Siguen las noticias de la Sociedad Médica General de Socorros Mutuos.

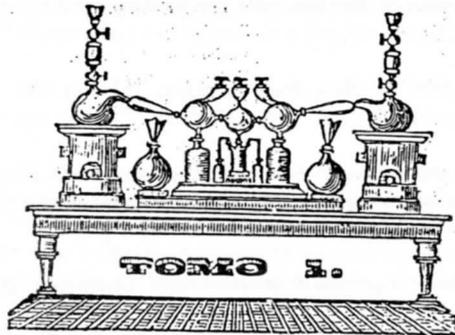
MENSUAL FARMACÉUTICO,

PERIÓDICO

dedicado á la Farmacia
y sus ciencias auxiliares,

REDACTADO

*Por el Licenciado D. C. Mallaina, Director,
Socio de mérito del Instituto Palentino
de ciencias médicas, &c. y por el Bachiller
Don F. Mallaina.*



BURGOS,
IMPRESA DE PASCUAL POLO.

Cubierta del primero tomo

Procedimiento para separar el oro del platino.- pp. 232. Tomado del *Journ. de Mr. Liebig*.

Jarabe de bálsamo de Tolú.- pp. 232. Tomado del *Journal de Med. et de chim*.

NÚMERO 10º.- 15 de marzo de 1843, desde la página 233 a la 256, 24 pp. Contiene los artículos siguientes:

Sobre el empleo del cianuro de potasio en el análisis química, por J. Haidleu y R. Fresenius (Annalen der chemie und Pharmacie, vol. XLIII, c. II, p. 129).- pp. 233-245. Extracto de la publicación, destacando la importancia de este producto como medio de reducción y de separación en los análisis químicos.

Medio de distinguir los nitratos de los cloratos, por Mr. Vogel, hijo, de Munich.- pp. 245-247. Tomado del *Journal de Pharm.*, con una discusión al final sobre el tema en la que se trae también la opinión del *Journal de Pharmacie du Midi*. Firma H.

Hechos para servir á la historia química de la resina copal. Continuación.- pp. 247-250.

Preparación del Jarabe de café por el Dr. D. Raimundo Fors, de Barcelona.- pp. 250-251. Este catedrático barcelonés remite a la redacción del *Mensual* la fórmula para la obtención del jarabe.

Noticia preliminar sobre un nuevo cuerpo orgánico procedente de la narcotina (opian) ácido opiánico por Liebig y Vohler.- pp. 251-253.

Organización farmacéutica.- pp. 253-256. Una vez más se carga contra la arbitrariedad de algunas autoridades a la hora de conceder alegremente títulos de farmacéuticos, en perjuicio de los que los alcanzan en los colegios oficiales. Firmado por la redacción de la revista, se alegra en un suelto final de que por fin el Sr. Alcón haya sido cesado de la Dirección General de Estudios, donde tantos motivos dio para su censura.

Negociado núm. 11.- pp. 256. Orden de la Regencia del Reino por la que se concede autorización a los alumnos de segundo, tercero y cuarto de farmacia, para que puedan, como los de primero, hacer las prácticas mientras estudian.

NÚMERO 11º.- 15 de abril de 1843, desde la página 257 a la 280, 24 pp. Contiene los artículos siguientes:

Sobre el empleo del cianuro de potasio en el análisis química por J. Haidleu y R.F. Continuación.- pp. 257-267. Se incluye una extensa nota de pie de página con la separación por cianuro del níquel según el procedimiento que Liebig consigna en el *Journ. de Pharm. et de Chim*.

Hechos para servir á la historia química de la resina copal. Conclusión.- pp. 267-272.

Sobre la preparación de los emplastos de plomo: por Otto Kohnke. Arch. de Pharm.- pp. 273-274. Firmado por Carlos Mallaina.

Instrucción aprobada por la Junta suprema de sanidad para gobierno de los subdelegados de Farmacia en las provincias y partidos ó distritos del Reino.- pp. 274-280. Nuevas disposiciones sobre el ordenamiento profesional, que son saludadas con satisfacción por la redacción del *Mensual* tras su campaña de reclamaciones en ese sentido. De todas formas La-Gasca de Teruel y Abad y González de Burgo de Osma, hacen algunas observaciones al texto legal sobre el despacho de medicamentos de las farmacias *piadosas*.

NÚMERO 12º.- 15 de mayo de 1843, desde la página 281 a la 304, 24 pp. Contiene los artículos siguientes:

Sobre las especies del género Aloes.- pp. 281-282. Se traslada un resumen de las investigaciones de Fr. Néés de Escubeck sobre el tema en el *Manual de Farmacia* de Geiger.

[*Tabla de Grados del aerómetro de Cartier*].- pp. 282-284. Remitida desde San Fernando por el boticario José Jiménez, útil para conocer la concentración de alcohol según la temperatura, en las partidas que ofrecen los proveedores.

Sobre el empleo del cianuro de potasio en el análisis química. Continuación y Conclusión.- pp. 284-288.

Sobre el Didimio, nuevo metal.- pp. 289. Descubrimiento que presentó Mosander en una memoria a la Asamblea de Naturalistas Escandinavos.

Sobre el opio de Benarés.- pp. 290-292. Tomado de una publicación de W. Ludewig, inspector de drogas de la aduana de San Petersburgo.

Óxido de antimonio. Observaciones relativas á su preparación por Mr. Durand.- pp. 292-293. Relación escueta de las conclusiones que toma del *Repertoire du prog. med. Mars.*

Crítica farmacéutica.- pp. 293-302. Continúa Carlos Mallaina desgranando su crítica científica a los capítulos finales de la cuarta edición de la *Farmacopea Española*, que queda, en su opinión, acreditada *en unos casos su completa inutilidad ... en otros su insuficiencia y en los mas la necesidad urgente de su reforma.*

Sobre la adulteración del sulfato de quinina con nitro.- pp. 302-304. Artículo remitido desde Málaga por José de Linares Gómez, con una muestra del producto adulterado que le ofrecieron de venta y el método seguido para advertirlo.

Anuncio bibliográfico.- pp. 304. En la botica burgalesa del editor Manuel Villanueva se ofrecían a la venta varios libros de medicina. Termina aquí el tomo primero, y con la siguiente entrega se prometía el índice completo.

Tomo II

Dado que no se completó, carece de cubiertas y de índice. Tal como hemos visto en los últimos números del tomo anterior, las entregas van provistas ya de tapas cuyo contenido comentaremos también, pese a que no van paginadas.

NÚMERO 1º.- 15 de junio de 1843, desde la página 1 a la 24, 24 pp. más las cubiertas. Contiene los artículos siguientes:

Tabla de materias.- Sin paginar, en el verso de la tapa principal. Se trata del índice del número.

A nuestros suscriptores.- pp. 1. Especie de saludo de los redactores que, dado que desconocemos el que debieron hacer al inaugurar la publicación, nos permitimos reproducirlo entero por lo que tiene de expresión de sus intenciones:

"Hace un año que principiamos la publicación del MENSUAL FARMACÉUTICO, empeñándonos en tan ardua tarea con los elementos más desfavorables para desempeñarla dignamente; pero la honrosa acogida que han dado á nuestra empresa muchos de los farmacéuticos mas ilustrados, (*) y el crédito que ha ido sucesivamente adquiriendo nuestro ensayo periodístico, á pesar del escaso mérito de la publicación y del mas escaso prestigio que nuestra particular situación ha podido prestarle, son motivos poderosos para que la continuemos en la confianza de que nuestros suscriptores seguirán favoreciéndonos, así como nosotros aumentando cada día nuestras relaciones con eminentes prácticos y periodistas distinguidos, procuraremos corresponder debidamente á sus favores.

EL MENSUAL FARMACÉUTICO continuará publicándose como hasta aquí, constandingo cada número de tres ó cuatro pliegos de impresión, y además la cubierta en que se insertarán anuncios bibliográficos. LL.RR.

(*) Los numerosos pedidos que hubo en un principio agotaron la impresión que habíamos hecho de los tres primeros números, y esta ha sido la causa que no hayamos podido servir á los que nos lo han pedido después; tan pronto como podamos hacer nueva edición la anunciaremos en nuestro periódico".



Ensayo de Toxicología, ó consideraciones sobre la naturaleza y efectos de los venenos, miasmas o contagios, por el Dr. Liebig, Profesor de química en Giesser, traducidos al francés por Mr. Gerhardt, discípulo del autor, y al castellano por D. José Villar y Macías, Licenciado en Farmacia, y profesor de esta facultad en Salamanca.- pp. 2-10. Ante la imposibilidad de publicar la traducción al castellano de forma independiente, los redactores aceptan incluirla en su revista.

Exposición.- pp. 11-15. Dirigida a los diputados del Congreso Nacional, es una interesantísima reflexión sobre la importancia que en los últimos treinta años han adquirido los nuevos conocimientos de Historia Natural. Física y Química para la farmacia. Dado que no se ha modificado nada el plan de estudios de la disciplina, solicitan otro nuevo que incluya estudios de Química Orgánica y Analítica, Farmacia Legal, así como Práctica de Laboratorio. Lo firman el 1 de junio en Burgos, los licenciados en farmacia Carlos y Florentino Mallaina, Quiliano Lerena, Sotero Arraiz, Pedro Plaza y Manuel Villanueva, por sí y por otros 66 farmacéuticos cuyo nombre se expresa, entre los que figuran algunos conocidos nuestros como Pascual Hergueta, Cosme Canani o Manuel Pardo Bartolini, que nos hace pensar si no será ésta la misma nómina de suscriptores del *Mensual*.

Exposición.- pp. 15-19. También sobre la conveniencia de modernizar los estudios de farmacia, firmada en esta ocasión por boticarios gallegos.

Comunicado.- pp. 19-22. Animado por un artículo de Carlos Mallaina en el *Mensual* sobre abusos en las reválidas de algunos farmacéuticos, P.L.A. expone el atropello que sufrió en una regencia. Al final se añade el extracto de una carta de Cándido Saez de Puentelarreina, en que narra otras diferencias profesionales.

Comunicado en que se pide justicia.- pp. 22-23. Atiende A.C. a la discriminación que sufren los farmacéuticos, como profesores de las ciencias de curar, a la hora de alcanzar la Cruz de Epidemia que solo se da a médicos y cirujanos.

Variaciones.- pp. 23-24. Observaciones a los nuevos planes de estudios propuestos por el gobierno para la farmacia, noticia de que deja de publicarse el *Ateneo Médico Sevillano*, y menos mal que sigue adelante el *Repertorio Médico de la Sociedad de Emulación de Barcelona*.

Boletín bibliográfico español y extranjero. Año 4º.- Sin paginar, ocupa recto y verso de la tapa posterior. Publicidad de esta revista madrileña.

NÚMERO 2º.- 15 de julio de 1843, desde la página 25 a la 48, 24 pp. más las cubiertas. Contiene los artículos siguientes:

Observaciones sobre las diferentes suertes de miel y de cera procedentes de diversas especies de abejas por Virey (J.J.).- pp. 25-32. Resumen hecho del artículo publicado en el *Diario de farmacia* del pasado mayo. Carlos Mallaina inserta al final algunos comentarios de su propia cosecha.

Botánica.- pp. 32. Dando cuenta de la publicación en el *Repertorio médico* de Barcelona, de un artículo de Miguel Colmeiro sobre la importancia para la medicina de estudiar las plantas por *el único método natural que existe*, el de Jussieu desarrollado por Decandolle.

Sobre una nueva pila Galvánica construida según el sistema de Bunseu por Mr. Reizet.- pp. 32-35. Fue presentada a la Academia de Ciencias en febrero último.

Preparación del ácido clorhídrico químicamente puro por M. Willian Gregory profesor de química en Aberdeen.- pp. 35-36. Extracto del *J. de Pharm. et de ch.*

Medio de probar la presencia del ácido sulfuroso en los productos del comercio por los Sres. Fordos y Gelis.- pp. 36-37. Resumen del método y del que sigue Lambert para el mismo caso.

Preparación del bi-cloruro de mercurio por la acción directa de sus elementos.- pp. 37. Relato de las experiencias de Thomson publicadas en el *Pharmaceutical Journal*.

Souberain. Preparación del calomelano en polvo impalpable.- pp. 38-40. Detallada descripción del

método seguido, con las mejoras sugeridas por el *Diario de Farmacia* de Montpellier.

Nota sobre el método de Hugo Reinsch para la investigación del arsénico por el cobre. Por M. Luis Víctor Auduar hijo mayor, farmacéutico en Beziers.- pp. 40-42. Extracto tomado del Journal de Pharmacie du Midi.

Sobre el nuevo antídoto del sublimado corrosivo, por el Sr. Orfila.- pp. 42. Resumido del Journ. de chimie medical.

Compendio de física experimental, ó tratado sencillo de física, por Mr. Souberain.- pp. 42-43. Aunque va sin firma, es una nota de Carlos Mallaina indicando que desde el número anterior del Mensual se envía, a quienes así lo han suscrito, las sucesivas entregas de esta obra que ha traducido. Da explicaciones sobre algunas incorrecciones del primer fascículo.

Ensayo de toxicología por el Dr. Liebig. Continuación.- pp. 43-48.

NÚMERO 3º.- 15 de agosto de 1843, desde la página 49 a la 72, 24 pp. más las cubiertas. Contiene los artículos siguientes:

Cuadro de las diferentes especies de abejas y de las modificaciones que inducen en las diversas suertes de miel y de cera, por J.J. Virey, (véase la pág. 25 y siguientes del número anterior).- pp. 49-53.

Aparato de Marsh. Formación de amoníaco cuando se usa ácido nítrico por M.M. Boisenot y Canat.- pp. 53-54. ¿Del Repertoire du progres medical?.

Medio de averiguar la presencia de los ácidos azotosos-azóticos ó de los azotados, en las sales, en las disoluciones salinas y en el ácido sulfúrico del comercio.- pp. 54-55. Tomado del Repertoire du progres medical del mes de junio.

Sobre la falsificación de la resina de jalapa por Gobley. (J. de Chim. médic.)- pp. 55-56. Se citan diversos métodos para purificar esta resina de las adulteraciones que se le hacen con la de guayaco en algunas suertes del comercio.

Sobre el unguento de Mercurio.- pp. 56-61. Tras fracasar el concurso convocado por el Círculo Farmacéutico de Montpellier para facilitar la elaboración de este producto, Carlos Mallaina transcribe el método seguido por Davallon, profesor de la escuela preparatoria de medicina y de farmacia de Lyon, publicado en el Diario de Farmacia del medio día.

Hidroclorato de morfina.- pp. 61-63. Florentino Mallaina transcribe el método de Mohr, publicado en el Diario de Farmacia de París, para la obtención de este producto, que siguió con ocasión de practicar para recibirse de licenciado en Farmacia en Madrid bajo la dirección de José Camps y Camps.

Ensayos de Toxicología y Química farmacéutica sobre la digital por Jh. Bonjean farmacéutico en Chambéry.- pp. 63-65. Extracto de lo publicado por este profesor en el Diario de farmacia y de química, con comentarios de los redactores que matizan las opiniones de Gasparin, Orfila, Leroyer y Planavia.

[Compendio de Física de Souberain].- pp. 65. Noticia de la segunda entrega.

[Noticia de atropellos profesionales].- pp. 65-66. En este caso sufridos por el farmacéutico de la villa de Luna.

Ensayo de toxicología, por el Dr. Liebig. Continuación.- pp. 66-72.

Hasta aquí la disposición de los cuadernillos del *Mensual Farmacéutico* que hemos podido consultar. Junto a ellos aparecen también una serie de cubiertas o de hojas sueltas que sin duda se entregaron con los ejemplares de cada mes, pero que, al hallarse separadas de éstos y carecer de una fecha de garantía, no sabemos con seguridad donde situarlas. Daremos aparte su contenido con la fecha aproximada que le damos:

[15 DE SETIEMBRE DE 1842.]

Tomo 1.º

Número 4º.

REVISTA MENSUAL FARMACEUTICA

**ORIGEN Y PROGRESOS DE LA FARMACIA
HASTA NUESTROS DIAS.**

Conclusion.

FARMACIA CIENTÍFICA.

Hemos llegado por fin al siglo 19, siglo que oímos llamar todos los días positivo, y sin embargo á nuestro entender está muy lejos de serlo en el sentido atribuido á esta palabra; no podrémos acaso analizar su marcha sin una escesiva dosis de favorable parcialidad, pero aun quedándonos cortos, habremos de considerarle como de inmenso influjo en beneficio de la humanidad; las ciencias exactas y en particular la Farmacia le deben todo su ser, y si fuéramos á describir con estension los rápidos progresos de la última en el discurso de 42 años, solo la Francia y la Alemania nos suministrarían materia para algunos volúmenes, por lo mismo nos contracremos á lo que mas debe llamar nuestra atencion.

Tomo I, número 8, 15 de enero de 1843:

Dividendo.- 1 pp. no numerada. Cuadro relativo al primer semestre de 1842 de la Sociedad Médica General de Socorros Mutuos.

Cantidad.- 1 pp. no numerada. Cuadro correspondiente al primer dividendo de 1842 de la Sociedad Médica General de Socorros Mutuos.

El Mensual Farmacéutico.- Al final de la página anterior. Se indican las farmacias donde puede suscribirse por 8 reales al trimestre en Burgos, y 10 en el resto del Reino.

Tomo I, número 10, 15 de marzo de 1843:

Sociedad Médica General de Socorros Mutuos. Secretaría General.- En la tapa interna posterior, 1 pp. no numerada. Relación de nuevos socios admitidos pendientes de algún pago.

Anuncios.- En la tapa externa posterior, 1 pp. no numerada. Ofrece la redacción la suscripción a las revistas: *Journal de Pharmacie du Midi*, *Repertoire du progrès medical*, *Recreo Compostelano* y *Repertorio Médico*, y se advierte la inminente salida del *Compendio de física* de Souberain.

Tomo I, número 11, 15 de abril de 1843:

Sociedad Médica General de Socorros Mutuos. Secretaría General.- En la tapa interna posterior, 1 pp. no numerada. Relación de nuevos socios admitidos pendientes de algún pago.

El Mensual Farmacéutico.- Al final de la página anterior, con el importe de la suscripción.

Publicaciones médicas.- En la tapa externa posterior, 1 pp. no numerada. Publicidad del *Repertorio Médico* de Barcelona, *Boletín del Ateneo Médico Sevillano*, y del *Tratado de Farmacia operatoria y legal* del Dr. Cayetano Fors.

Tomo I, número 12, 15 de mayo de 1843:

Bibliografía.- 1 pp. no numerada. Publicidad de la edición de las traducciones castellanas de los *Elementos de Botánica* de Boitard, *Elementos de Historia Natural* de Salacroux, *Compendio Elemental de Física* de Souberain, y el *Tratado de Farmacia Operatoria* de Fors Cornet.

Dividendo.- 1 pp. no numerada. Cuadro relativo al segundo semestre de 1842 de la Sociedad Médica General de Socorros Mutuos.

Cantidad.- 1 pp. no numerada. Cuadro correspondiente al segundo dividendo de 1842 de la Sociedad Médica General de Socorros Mutuos.

Obras de Historia Natural, Física, Química y Farmacia publicadas en 1842.- 1 pp. no numerada, seguramente la contracubierta. Se citan veinticuatro obras de interés farmacéutico de las disciplinas señaladas, como curiosidad decir que nada menos que diez son en francés.

El Mensual Farmacéutico.- Al final de la página anterior, con el importe de la suscripción.

Tomo I, número 7, 15 de diciembre de 1842:

Sociedad Médica General de Socorros Mutuos. Secretaría General.- En la tapa interna posterior, 1 pp. no numerada. Relación de nuevos socios admitidos en el mes de octubre pasado, pendientes de algún pago.

El Mensual Farmacéutico.- 1 pp. no numerada que hace de contraportada. Publicidad con las condiciones y forma de hacer la suscripción.



Recreación del único retrato que conocemos de Carlos Mallaina Gómez, director y *alma mater* del *Mensual Farmacéutico*. Dibujo de Jorge Laffarga Gómez

Los tres primeros números del *Mensual*

Cuando el 15 de junio de 1843 sale la primera entrega del segundo tomo, los redactores dan cuenta de los numerosos suscriptores que se han quedado sin los tres primeros números que, por lo que se ve, se agotaron enseguida. Prometen su reedición, que nunca debió llevarse a cabo, toda vez que la revista tenía ya entonces los días, o mejor los meses, contados. La escasez de estos ejemplares llega al extremo que ni siquiera se encuentran en la colección que guardan los descendientes de Carlos Mallaina, como se ha visto, director y *alma mater* de la misma.

De todas formas, hasta tanto no se localizan estos ejemplares, podemos hacernos una idea de su contenido por los títulos reflejados en el índice de materias del tomo primero. Vamos pues a citarlos tal como aparecen en éste:

NÚMERO 1º.- 15 de junio de 1842, desde la página 1 a la 24, 24 pp. Contiene los artículos siguientes:

Origen y progresos de la farmacia hasta nuestros días. Farmacia mitológica, Polifarmacia?.- pp. 1.

Investigaciones sobre la verdadera constitución del aire admosférico por Dumas y Bousingault. pp. 8.

Galvano, sobre el mismo, por Ludewig.- pp. 11.

Solidificación del bálsamo de copaiba y de la trementina.- pp. 13.

Informes dados al Gobierno por la Academia de ciencias naturales de Madrid, relativos al ejercicio de la farmacia.- pp. 20.

Real orden relativa á los alumnos de farmacia.- pp. 20.

Abusos de la Dirección general de estudios.- pp. 24.

Sociedad Médica General de Socorros Mutuos.- pp. 24.

NÚMERO 2º.- 15 de julio de 1842, desde la página 25 a la 48, 24 pp. Contiene los artículos siguientes:

Origen y progresos de la farmacia hasta nuestros días. Materia farmacéutica, Farmacia química?.- pp. 25.

Aragonito ó igloita; mármol.- pp. 30.

Coficiente de dilatación de los gases.- pp. 32.

Investigaciones sobre la verdadera constitución del aire admosférico por Dumas y Bousingault. Continuación.- pp. 35.

Cornezuelo de centeno. Memoria de Mr. Bonjean leída en la Sociedad de Farmacia.- pp. 36.

Sociedad Médica General de Socorros Mutuos.- pp. 42.

Remitido concerniente a ciertos abusos.- pp. 46.

NÚMERO 3º.- 15 de agosto de 1842, desde la página 49 a la 72, 24 pp. Contiene los artículos siguientes:

Origen y progresos de la farmacia hasta nuestros días. Farmacia galénica.- pp. 49.

Investigaciones sobre la verdadera constitución del aire admosférico por Dumas y Bousingault. Conclusión.- pp. 54.

Etiope marcial, su preparación y algunas consideraciones sobre ella.- pp. 58.

Efectos del jarabe de orchata sobre el almizcle.- pp. 64.

Inconveniente de asociar ciertos cloruros con las materias orgánicas en las fórmulas.- pp. 65.

Mezcla refrigerante por Marchand.- 66.

Contestación de D. J. Cortina al remitido de la página 46. pp. 68.

Abusos de la Dirección general de estudios.- pp. 69.

Sociedad Médica General de Socorros Mutuos.- pp. 69.

Redactores principales

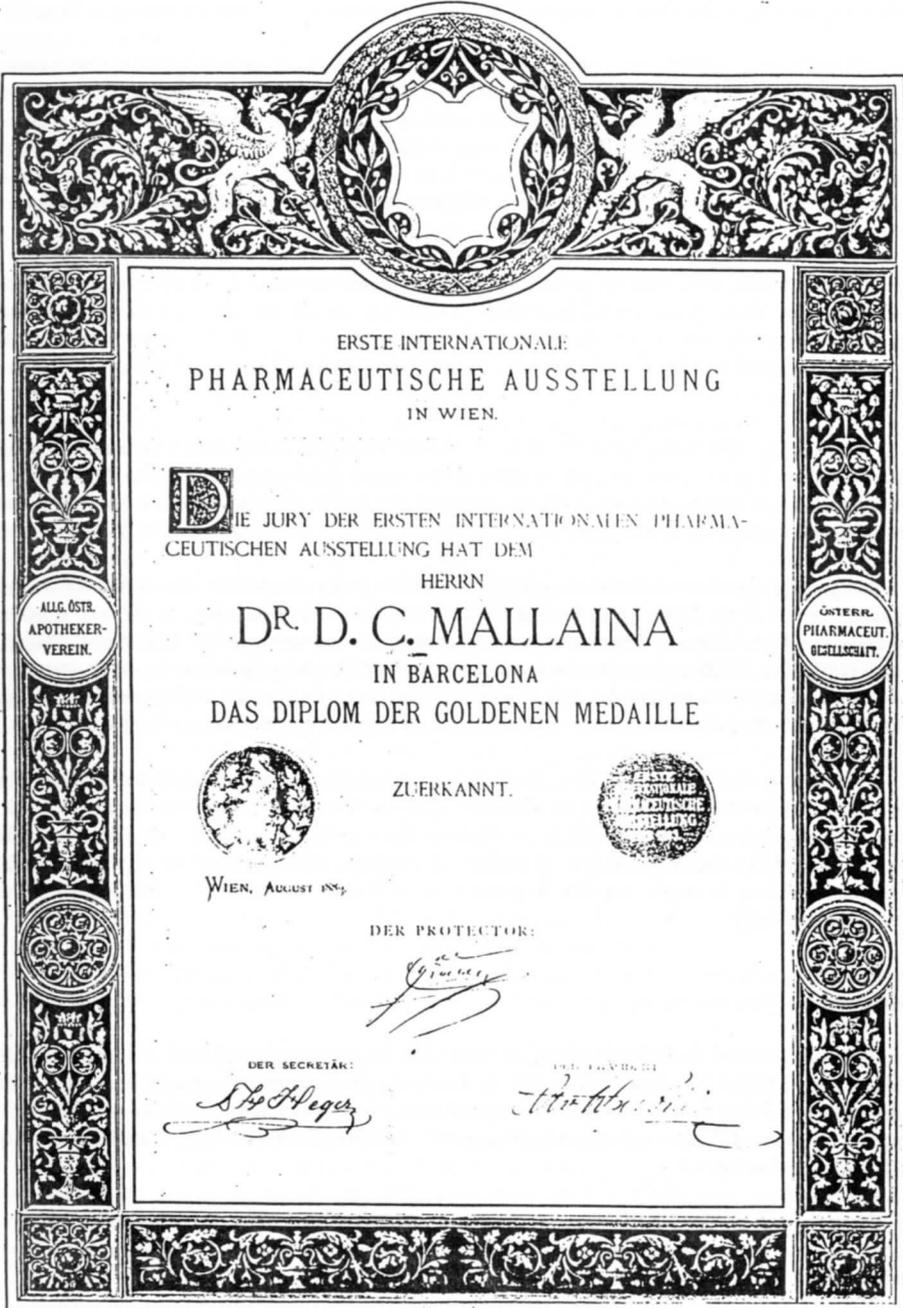
A la cabeza de la revista, como director y verdadero autor de la misma figura Carlos Mallaina y Gómez, residente en Belorado cuando se hizo esta importantísima publicación científica burgalesa. A su lado, estimamos que más como apoyo moral que como ayuda real, su hermano Florentino que debía andar entonces más preocupado en licenciarse que en otra cosa, pues se hallaba practicando en la botica de su hermano Carlos como bachiller en Farmacia en las fechas en que se publicaba el *Mensual*.

Y dejamos aparte el que figura como *redactor* del periódico, el farmacéutico burgalés Manuel Villanueva que, además de centralizar la distribución, el reparto y las suscripciones, sin duda era el contacto principal de los verdaderos redactores de Belorado con la imprenta de Pascual Polo en la ciudad del Arlanza. Además de firmar alguna corta reseña o de opinar en algún momento concreto, de lo que no deja más firma que alguna que otra perdida V., por Rafael ROLDÁN y por MARTÍNEZ AÑIBARRO sabemos que había nacido en Burgos donde ejerció la profesión farmacéutica hasta su muerte el 27 de febrero de 1875. Además de en el *Mensual*, fue asiduo colaborador del periódico burgalés *Caput Castellae*, y sus artículos versaban, tanto de asuntos profesionales o como de otros relacionados con la historia y con el arte. Dada su competencia en estas últimas materias, mereció ser nombrado Académico correspondiente de la Real de la Historia⁹. A través de su botica se distribuía el *Mensual*, así como una variada colección de las principales publicaciones científicas europeas. En este sentido, Villanueva merece destacarse por su labor de enlace entre los farmacéuticos españoles y la ciencia que se producía allende los Pirineos.

Tampoco nos parece desdeñable la intervención, en lo que podríamos llamar el revés de la trama de la revista, de su impresor, Pascual Polo Palacios, mucho más, como vamos a ver, que un mero componedor de tipos. Nacido en Burgos en 1807, estudió latinidad y humanidades, y, aunque desde muy joven se sintió atraído por la tipografía, su aplicación por los estudios clásicos y literarios hicieron de él un humanista muy bien formado, en suma, un consumado literato que no desdeñó llevar a las prensas sus propias creaciones, e intervenir con éxito en diversas justas polémicas con otros profesores de la capital burgalesa. Así al menos se desprende de la relación de sus publicaciones que trae Martínez Añibarro¹⁰, quien además informa de las bondades de su ejercicio profesional, tanto por la belleza de la composición y estampación de sus ediciones, de lo que es excelente muestra la propia revista farmacéutica que nos ocupa, como por las novedades que introdujo en su establecimiento tipográfico, o sus trabajos en el terreno de las artes auxiliares como el grabado, acuñación, fundición de caracteres, galvanoplastia, estampación y estereotipia, técnica esta que ensayó por ver primera en la capital.

⁹ROLDÁN GUERRERO, R. (1976): *Diccionario biográfico y bibliográfico de autores farmacéuticos españoles*, 4, 714. Madrid. También MARTÍNEZ AÑIBARRO, M. (1889): *Intento de un diccionario biográfico y bibliográfico de autores de la provincia de Burgos*, 539. Madrid.

¹⁰MARTÍNEZ AÑIBARRO, M.: *Op. cit.*, 410-412.



ERSTE INTERNATIONALE
PHARMACEUTISCHE AUSSTELLUNG
IN WIEN.

DIE JURY DER ERSTEN INTERNATIONALEN PHARMA-
CEUTISCHEN AUSSTELLUNG HAT DEM
HERRN

DR. D. C. MALLAINA
IN BARCELONA
DAS DIPLOM DER GOLDENEN MEDAILLE



ZUERKANNT.



WIEN, AUGUST 1884.

DER PROTECTOR:

[Signature]

DER SEKRETÄR:

[Signature]

1884

[Signature]

Reproducción de uno de los varios premios internacionales concedidos a Carlos Mallaina

Vemos pues, que tanto los redactores principales desde Belorado o Briviesca, como el director y el impresor desde la misma ciudad de Burgos, el *Mensual Farmacéutico* reunió a cuatro interesantísimas personalidades, sin duda y cada uno en su especialidad, situados en la vanguardia intelectual de su tiempo.

Tal como hemos podido ver ya en el resumen de los contenidos de la revista, nos vamos a encontrar con muchos artículos que no son otra cosa que traducciones de trabajos publicados en los principales periódicos científicos franceses, ingleses y alemanes, es decir, en aquellos momentos del mundo científico. Lo primero que nos demuestra este hecho es el extraordinario grado de conocimientos que tenían los Mallaina de todo lo que pasaba en el mundo del medicamento, de la medicina y de la ciencia en toda Europa. Lo al tanto que estaban de las novedades técnicas que aparecían cada día. Pero también, y es asimismo importante, de su dominio de los principales idiomas del momento.

Sólo este hecho, la perfecta información que tenía de las modernas corrientes científicas, desde Briviesca o desde Belorado, es decir desde pequeños pueblos burgaleses, nos da una idea ya de lo adelantado de su pensamiento, de la sensibilidad de su percepción para entender de donde venían los nuevos vientos de la ciencia. Dudamos mucho de que este nivel de información lo tuvieran entonces en la corte o en las principales ciudades españolas.

Tenemos pues que Carlos Mallaina debía de estar suscrito a buen número de las principales publicaciones periódicas europeas. Naturalmente, a su propia costa, y ello con el consiguiente desembolso de fuertes sumas para poder importarlas. De libros otro tanto, no hay nada mas que ver la cantidad de recensiones o de publicidad. Hubiera sido curioso poder conocer los fondos de la biblioteca personal que debió formar a lo largo de su vida.

Luego debía asimismo dominar los principales idiomas para poder traducir correctamente el contenido de los artículos o de los libros. Francés e inglés eran idiomas que conocía perfectamente, no en vano estaba suscrito a revistas editadas en estas lenguas, si bien no estamos tan seguros de que ocurriera otro tanto con el alemán, pues los textos que reproducía de autores de esta nacionalidad bien podía tomarlos de traducciones francesas o inglesas. Venía a continuación la tarea de extractar o de resumir, en unos cuantos párrafos o páginas, la idea principal que allí se desarrollaba, pues los pliegos de que constaba el *Mensual* eran escasos y no podía extenderse mucho.

Pero es que, además, no se limita Carlos Mallaina, en menor medida pensamos que lo haría Florentino, a adquirir, traducir y extractar los libros o los artículos objeto de su atención. Quedaba lo más delicado, dejar su propia opinión, discutir los extremos que se prestaban a ello, en definitiva, hacer una recensión crítica de los mismos. No era cuestión solamente de la mera traducción, era preciso asimismo aportar su propia experiencia, sus conocimientos técnicos, su amplia experiencia práctica, en definitiva reelaborar el pensamiento reflejado en los trabajos que recensionaba.

Colaboradores

Sobre la variedad de firmas y su importancia, valga la relación que dejamos a continuación de autores, libros o revistas. Aquéllos irán acompañados de una brevísima reseña biográfica cuando nos sean conocidos, así como la indicación de los números en que fueron publicadas sus colaboraciones, dejando con una cedilla las del tomo segundo. Muchos artículos, por su extensión, aparecen en números sucesivos, los contabilizaremos como si se tratará de trabajos distintos.

Veremos que Carlos Mallaina aparece bastantes veces, pero, no se olvide, se le deben asimismo muchos más por su labor en la documentación, traducción, extracto y recensión crítica. Veamos pues por orden alfabético los autores que desfilan por las páginas de nuestro *Mensual Farmacéutico*:

ABAD Y GONZÁLEZ.- Burgo de Osma, Farmacéutico. 11

AUDOUARD, Luis Víctor (hijo mayor).- Beziens (Francia) Farmacéutico. Seguramente hijo de Mateo Francisco Audouard (1776-1856), médico especializado en enfermedades infecciosas. 2'

BOISENOT.- 3'

BONJEAN, Jh.- Chambéry, Farmacéutico. 2, 3'

BOUSSINGAULT, Juan Bautista.- París (1802-87), Químico, Agrónomo y catedrático que investigó sobre la física y la química en relación con la agricultura, fisiología vegetal y economía rural. Junto a Dumas trabajó

en temas de química metalúrgica, agrícola y fisiología vegetal, como la presencia de nitrógeno en las aguas pluviales, la riqueza de azoe y ácido fosfórico en los abonos, el valor nutritivo de los forrajes, etc. 1, 2, 3, 4

C., A.- Farmacéutico (?). 1'

C.M., L.- León. 6

CALVERT, Federico Grace.- Londres (1819-73). Químico que estudió en Francia, profesor en Mánchester que investigó sobre anilina y colorantes derivados de la hulla, aleaciones de metales, el tanino y ácido tánico de las fibras textiles, el ácido sulfuroso en la fabricación de azúcar, la preparación del clorato potásico mediante cal, la eliminación del azufre de los carbones con sal común, e introdujo en el comercio el ácido fénico como desinfectante. 9

CALVO ASENSIO, Pedro.- Farmacéutico vallisoletano afincado en Madrid, famoso por sus abundantes creaciones literarias, así como por su talante liberal que le hizo militar en el partido progresista. 9

CANAT.- 3'

COLMEIRO, Miguel.- Santiago de Compostela (1816). Médico y catedrático de Botánica que introdujo en España las doctrinas de De Candolle, cuando imperaba en absoluto el sistema de Linneo. Prolífico autor de temas científico-literarios. 2'

CORTINA Y PÉREZ, Juan José.- Jerez de la Frontera (1829). Médico que el mismo año de terminar la carrera prestó su apoyo en la epidemia de cólera de Jerez y Cádiz, por lo que se le concedieron las cruces de Epidemias y de Isabel la Católica. Fundador de la Sociedad Española de Hidrología Médica. 3

CUEVA, Joaquín de la.- Farmacéutico, catedrático de Historia Natural del colegio de Madrid. 9, 10

DAVALLON.- Lyon (Francia), Farmacéutico. 3'

DUMAS, Juan Bautista.- Francia (1800-84). Farmacéutico, político y catedrático de química. Autor de la teoría de las sustituciones, se le considera un revolucionario en esta ciencia. Descubridor de la oxamida, investigó sobre el alcohol amílico y sobre diversas ramas de la química orgánica. Con Boussingault y otros trabajó sobre el indigo, el análisis de materias albuminoideas, la composición del aire, del agua, sobre el nitrógeno, el ácido carbónico, etc. 1, 2, 3, 4

DURAND FARDEL, Máximo.- París (1815-94). Médico, verdadera autoridad en Hidrología Médica, fundador de la Sociedad de Hidrología Médica de París, ejerció hasta su muerte en el Balneario de Vichy, y escribió textos hoy clásicos en la materia. 12

FILHOL, Eduardo.- Toulouse (1814-83). Farmacéutico, profesor en las facultades de Medicina y de Ciencias de su ciudad, fundó el Museo de Historia Natural, y escribió sobre química y aguas medicinales. 7, 10, 11

FORDOS.- Colaborador de Amadeo Gelis. 2'

FORS CORNET, Cayetano.- Barcelona, Farmacéutico, escritor y famoso catedrático. 7, 9, 10

FRESENIUS, Carlos Remigio.- Frankfurt (1818), Químico, preparador del laboratorio de Liebig, profesor de fisiología y tecnología en Wiesbaden, trabajó sobre el análisis de cuerpos inorgánicos. 10, 11, 12

GARCÍA LUNA.- Farmacéutico. 9

GEIGER, Lázaro (?).- Frankfurt (1829-70). Filósofo que colaboró con el movimiento naturalista alemán casando las doctrinas de Schopenhauer y las científicas de Darwin y R. Mayer. 12

GELIS, Amadeo.- Francia (1815-82), Químico que descubrió el ácido tetratiónico, trabajó en la serie tiónica, el prusiato de potasa, los sulfocarbonatos, etc. Asiduo colaborador de Fordos y de Pelouze, preparó con éste el ácido butírico. 2'

GERHARDT, Carlos Federico.- Estrasburgo (1816-56). Profesor de química en las universidades de Montpellier, París y Estrasburgo, en 1852 descubrió los ácidos orgánicos anhidros, sustituyó la teoría dualística de Berzelius por la de los tipos, y sentó las bases del nuevo sistema de notación y de formulación atómica actual. 1'

GOBLEY, Nicolás Teodoro.- París (1811), Químico, profesor en la Escuela de Farmacia de París, inventó una especie de diámetro para comprobar el grado de pureza de los aceites de oliva. Experimentó en huevos de aves y peces, sobre el cerebro humano, las materias grasas de la sangre venosa y de la bilis, aguas medicinales, etc. 3'

GREGORY, Guillermo.- Edimburgo (1803-58). Profesor de química en las universidades de Aberdeen y Edimburgo, trabajó también en el laboratorio de Liebig, y escribió varias obras de química. 2'

HADLEN, J.- 10, 11, 12

HENRY, Esteban Ossian.- París (1798-1873). Profesor de química en la escuela de Farmacia, ideó un procedimiento para obtener a gran escala sulfato de quinina, calomelanos al vapor, la dosificación del nitrógeno en volumen, descubrió la mostaza blanca y la imapina. Prolífico autor de temas químico-médicos. 8

JIMÉNEZ, José.- San Fernando (Cádiz), Farmacéutico. 12

KOHNKE, Otto.- 11

L.A., P. [LÓPEZ ARCILLA, Patricio (?)].- Toro (Zamora) (1818-1891), Farmacéutico publicista de asuntos de su profesión. 1'

LAGASCA, Juan Pedro.- Teruel, Farmacéutico que también escribió en el *Restaurador* sobre asuntos

profesionales. 11

LIEBIG, Justo, barón de Liebig.- Alemania (1803-73). Protegido de Humboldt, estudió con Gay-Lussac y fue profesor de química en Giessen, donde fundó un importantísimo laboratorio en el que se perfeccionaron los métodos de análisis en química orgánica. Trabajó asimismo sobre química fisiológica y agricultura, dejando escritas numerosas obras. Se le considera uno de los grandes químicos de la historia. 5, 6, 6, 7, 8, 9, 10, 1', 2', 3'

LINARES GÓMEZ, José de.- Málaga, Farmacéutico que trabajo sobre análisis de las aguas de Arenosillo (Córdoba). 4, 5, 12

LUDEWIG, W.- Inspector de drogas y colores de la aduana de San Petersburgo (Rusia). 1, 12

M.C., J.- 5

MALLAINA Y GÓMEZ, Carlos.- Briviesca (Burgos), Farmacéutico. 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 9, 11, 12, 1', 1', 2', 2', 3'

MALLAINA Y GÓMEZ, Florentino.- Belorado (Burgos), Farmacéutico, 5, 1', 1', 3'

MARCHAND, Juan Eugenio.- Francia (1816-95). Químico autor de diversos trabajos de su especialidad. 3

MARTÍN DE LEÓN, José.- Farmacéutico, catedrático de Botánica e Historia Natural en la Facultad de Farmacia de Madrid de la que fue decano. Murió en 1865, habiendo dejado algunos escritos. 9

MATA CASTRO, Juan de.- Farmacéutico. 7

MAHLE, Luis.- Francia (1807-86). Médico y farmacéutico que escribió sobre formulación química, funciones de digestión, asimilación y oxidación orgánica, las pepsinas, y otras cuestiones de fisiología y terapéutica como la influencia de las albúminas, el ácido carbónico y los ácidos orgánicos en la economía animal. 7

MOHR, Carlos Federico.- Alemania (1806-79), Farmacéutico y químico cuyas investigaciones fueron de gran importancia en la disciplina, como la introducción de nuevos métodos y de aparatos de análisis. Autor de varias obras tenidas por maestras. 3'

MOSANDER.- 12

NÉES VON ESENBECK, Cristian Godofredo.- Alemania (1776-1858), catedrático de Botánica que presidió la célebre Academia de los Curiosos de la Naturaleza, y autor de numerosas monografías de botánica, zoología, magnetismo animal o filosofía. 12

ORFILA, Mateo José Buenaventura.- Mahón (1787), Médico que fue catedrático de la Universidad de París, se especializó en la investigación química de venenos, morfina, hidroclorato de barita, ácido arsenioso, etc. Fueron célebres su *Tratado de venenos* y la *Toxicología general*. 7, 2'

REGNAULT, Enrique Víctor.- Francia (1810-78). Físico y químico, preparador de química de Gay-Lussac a quien sucedió en la cátedra. Perfeccionó el instrumental de laboratorio, estudió la compresividad de los gases y vapores, la velocidad del sonido, la mecánica del calor, también trabajó asuntos químicos. 2'

REINSCH, Edgardo Hugo.- Alemania (1809-84). Físico y químico autor de numerosas obras de química, agricultura y fisiología. Célebre por la reacción de su nombre, en la que el ácido arsenioso en ácido clorhídrico es reducido por el cobre, sobre el que se forma una capa de compuesto de cobre y arsénico. 8

REISET, Julio.- Francia (1818-96). Químico y agrónomo que estudió la composición de la leche, granos alimenticios, investigó la formación de estercoleros, la destilación de la remolacha, etc. 2'

SÁEZ, Cándido.- Puentelarreina (Navarra), Farmacéutico. 1'

SOUBERAIN, E.- 9, 2', 2'

THOMPSON, Guillermo, barón de Kelvin (?).- Inglaterra (1824-1907). Físico que se graduó en el laboratorio parisino de Regnault, con sólo 22 años se encargó de la cátedra de Filosofía Natural de Glasgow. Investigó sobre el calor, electricidad, magnetismo, etc. 2'

V.M., F [VALERO Y MIRA, Francisco].- Alberique (Valencia), Farmacéutico, también publicó algunos artículos en el *Restaurador Farmacéutico*, había nacido en 1790. 7

VIETA Y SALA, Antonio.- Mataró (1809). Médico afincado en Zaragoza, no muy conocido pero de indudable interés por su visión adelantada de la asistencia psiquiátrica, sobre lo que publicó varios trabajos importantes. 8

VILLAR Y MACÍAS, Juan José.- Salamanca (1820-1897), Farmacéutico, catedrático de Química y prolífico escritor de temas profesionales. 5, 1'

VIREY, Julián José.- Francia (1775-1846). Farmacéutico y médico, autor de varios tratados de Farmacia y de numerosos artículos publicados en revistas científicas. Se ocupó de cuestiones filosófico-científicas de la Fisiología y de la Medicina, así como relativas a la teoría y metodología de las ciencias naturales. 2', 3'

VOGEL, Augusto.- Alemania (1817-89). Químico, hijo del filósofo y pedagogo del mismo nombre, fue profesor de Química Agrícola en la Universidad de Munich. Autor de numerosos escritos, según Wittstein, generalmente plagiados a otros autores. Se le debe la reacción que lleva su nombre del reconocimiento del óxido de carbono en el aire, fundándose en su comportamiento espectroscópico. 10

WÖHLER, Federico.- Alemania (1800-82). Estudió medicina, química y mineralogía, trabajó en el laboratorio de Berzelius de Estocolmo, entre otros descubrimientos, logró la síntesis en el laboratorio de la urea, borrando así los límites de la química orgánica e inorgánica. Hizo también diversos trabajos con Liebig descubriendo numerosos derivados del ácido úrico. Fue autor de numerosas obras. 10

YÁÑEZ GIRONA, Agustín.- Barcelona (1789-1857), Farmacéutico y catedrático de Historia Natural y de Botánica aplicada en la facultad de Barcelona. 6

Nos encontramos pues con un total de 58 autores distintos que participaron con sus colaboraciones en los volúmenes que conocemos del *Mensual*, 23 españoles y 35 extranjeros. Hay, bien se ve, clara mayoría de éstos, justificable en buena medida por el altísimo nivel de las investigaciones científicas de la época en Europa, sobre todo si se comparan con las que a la sazón se hacían en nuestra península. La diferencia es todavía más evidente si tenemos en cuenta que la mayor parte de los colaboradores hispanos, 14, lo hacen con escritos de reivindicaciones profesionales, y tan sólo 9 -y ello con algo de generosidad- lo hacían de temas más o menos científicos.

Entre los extranjeros la aportación más numerosa, con diferencia, es la que llega de Francia, 21, le siguen Alemania con 9, Gran Bretaña 4 y Rusia 1. Incluso buena parte de las colaboraciones de autores de estos otros países, a menudo se plasman en revistas francesas de ciencia.

Así como la totalidad de los colaboradores españoles eran farmacéuticos o médicos, éstos en mucha menor escala, entre los de fuera de nuestras fronteras dominan los físico-químicos con 16 representantes, le siguen los sanitarios con 11, 2 naturalistas o filósofos y 6 de profesión desconocida. A destacar no obstante el altísimo nivel técnico de los autores alemanes cuyos escritos se reprodujeron en las páginas del *Mensual*. Nada menos que figuran entre ellos Carlos Federico Gerhardt, el barón de Liebig, Carlos Federico Mohr, Cristian Néés Von Esenbeck, y especialmente Federico Wöhler, en cierto modo padre de la moderna química orgánica.

Queda así de relieve el buen ojo de los Mallaina para seleccionar los artículos a traducir y reproducir en su revista, sin duda de los mejores profesores de la época, y eso que alguno de ellos todavía entonces estaba lejos de alcanzar la notoriedad científica que merecería años más tarde por sus investigaciones.

Revistas y sociedades científicas

En este apartado recogeremos todas aquellas publicaciones europeas de las que los Mallaina tomaron artículos o colaboraciones para su *Mensual* una vez traducidos, la mayor parte de las veces con comentarios o apostillas de su propia cosecha. Como no era raro que, antes de verterse a la letra impresa, se hubieran leído en alguna sociedad científica, anotaremos en estos casos el nombre de éstas.

Los títulos de estas revistas se citan en el *Mensual* generalmente en la versión original, si bien algunas veces se da una abreviatura del mismo o su traducción castellana. En los casos dudosos damos los dos nombres distintos. Cuando una publicación se menciona varias veces, lo indicamos con otros tantos palotes a la derecha del nombre.

ACADEMIA DE LAS CIENCIAS (Francia)
ACADEMIA DE MEDICINA DE PARÍS
AGENCIA MÉDICA ARAGONESA (Zaragoza)
ANALES DE QUÍMICA Y FÍSICA
ANNALEN DER CHEMIE UND PHARMACIE: IIIIII
ARCHIVO DE PHARMACIA
ATENEÓ MÉDICO SEVILLANO
BOLETÍN BIBLIOGRÁFICO ESPAÑOL Y ESTRANGERO: II
COLEGIO DE FARMACIA DE SAN FERNANDO (Madrid)
DIARIO DE FARMACIA DE PARÍS
JOURNAL DE CHIMIE MEDICAL: III
JOURNAL DE MEDICINE ET DE CHIMIE
JOURNAL DE PHARMACIE DU MIDI: IIIII
JOURNAL DE PHARMACIE ET DE CHIMIE: IIIIIII
LA UNIÓN LITERARIA (Madrid)

PHARMACEUTICAL JOURNAL
REPertoire DU PROGRES MEDICAL DE MARSELLA: III
REPertorio MÉDICO DE LA SOCIEDAD DE EMULACIÓN DE BARCELONA: II
REPertorium FÜR DIE PHARMACIE
SOCIEDAD DE FARMACIA

Repasando este listado nos encontramos con la mención de siete instituciones científicas, cuatro españolas y tres francesas, claro que mientras de éstas se glosan alguna de sus sesiones científicas, de las españolas apenas se comenta su fundación, su desaparición o el inicio de sus actividades.

La auténtica diferencia entre la producción científica en España o fuera de nuestras fronteras, se pone de relieve precisamente en la cita de publicaciones periódicas de carácter técnico. El desnivel en este caso es más que considerable, pues mientras apenas encontramos cinco citas relativas a tan sólo tres revistas hispanas, precisamente para informar a los lectores de este primer periódico de farmacia, de que acaban de lanzarse al mercado y colaborar así a su difusión -pese a lo que vinieron a tener casi todas una vida aún más efímera que nuestro *Mensual*-, pues bien la mención de periódicos europeos de ciencia, decíamos, llega nada menos que a 32 citas que se reparten casi una docena de este tipo de publicaciones.

Destacadas a la cabeza de todas figuran los *Annalen der Chemie und Pharmacie* con siete menciones, y con ocho el *Journal de Pharmacie et de Chimie*, a cierta distancia y con cinco tenemos el *Journal de Pharmacie du Midi*. Excepto dos alemanas, el resto de las revistas extranjeras son francesas, lo que nos confirma del poderío científico galo en la mayor parte de la pasada centuria. Por los enunciados de las mismas, vemos que dominaban las de contenido médico-farmacéutico, de todas formas no faltaban tampoco las de química e incluso de física.

Publicidad

Conviene matizar enseguida que ésta no tiene nada que ver con lo que en la actualidad estamos acostumbrados a ver en las revistas profesionales de medicina o de farmacia, al contrario, el contenido de la misma se limita generalmente a informar a los lectores de las nuevas publicaciones profesionales que salen al mercado.

Efectivamente, al margen de proseguir con la información de los vaivenes económicos de la Sociedad Médica General de Socorros Mutuos, las cubiertas de varios números se aprovechan para insertar *Anuncios* o *Bibliografía* de las últimas novedades editoriales españolas y extranjeras. Dado que no disponemos de todas las tapas con este tipo de información, nos limitaremos a citar el contenido de aquellas que sí nos son conocidas, y que informan de las siguientes publicaciones que dejamos por orden alfabético:

Arte de ensayar y analizar los minerales.- 1842.

Boletín del Ateneo Médico Sevillano.- Sale dos veces al mes con cinco pliegos, y se suscribe por 40 reales al semestre. Contenido médico y quirúrgico.

Compendio elemental de Física, ó tratado sencillo de Física.- E. SOUBERAIN. Trad. Carlos Mallaina, Burgos, 1843. 26 ó 34 reales según sean o no suscriptores del *Mensual*.

Curso completo de Farmacia.- Francia, 1842.

Curso de Ciencias Físicas.- 1842

Curso de Química elemental é industrial.- 1842.

Curso elemental de Historial Natural.- Francia, 1842.

El Buffon de los niños.- 1842.

Elementos de Botánica.- BOITARD. Trad. Emilio Pí y Molist, Barcelona, 1843. 2 reales cada una de las dos primeras entregas que han salido.

Elementos de Física experimental.- 1842

Elementos de Física y de Meteorología.- Francia, 1842.

Elementos de Historia Natural, que contienen la zoología, botánica, mineralogía y geología.- SALACROUX. Trad. Bartolomé Mestre Pre-Palma, 1843, 3 t., 8°. 70 reales.

Ensayo de Estática Química.- Francia, 1842.

Ensayo sobre la falsificación de las harinas.- Francia, 1842.

Farmacopea razonada.- 1842.

Geología puesta al alcance de todos.- 1842.

- Historia Natural del género humano.*- 1842
- Informe acerca de los medios para probar la presencia del arsénico.*- 1842.
- Journal de Pharmacie du Midi.*- Ed. GAY, J-P, J. Montpellier, mensual, 3 pliegos en 8º mayor, suscripción 8 pts. al año. Recomendado a profesores de farmacia.
- Manual de metalurgia.*- 1842.
- Método para ensayar las piedras metálicas.*- 1842.
- Nuevo manual completo de Química general.*- 1842.
- Nuevo manual de Botánica.*- 1842.
- Observaciones generales sobre la organografía de los vegetales.*- Francia, 1842.
- Química orgánica aplicada á la Fisiología vegetal.*- Francia, 1842.
- Recreo Compostelano.*- Santiago de Compostela. Dos números al mes de 16 páginas en 8º. De interés por sus estudios históricos y literarios.
- Repertoire du progrès medical, ou Résumé mensuel des principaux memoires que paraissent dans le Journaux de Medicine, de Chirurgie et de Pharmacie Français et étrangers.*- Ed. H. QUENOT y A. WAHU. París, suscripción anual 7 pts. Recomendado a médicos y cirujanos.
- Repertorio médico.*- Ed. Sociedad de Emulación, Barcelona, mensual, consta cada número de cuatro pliegos y la suscripción son 24 reales por semestre. Gran interés médico.
- Teoría elemental de la capilaridad.*- Francia, 1842.
- Teoría positiva de la fecundación de los mamíferos.*- Francia, 1842.
- Tratado de Farmacia operatoria, ó sea Farmacia esperimental, y de Farmacia legal.*- RAIMUNDO FORS Y CORNET, Barcelona, 1843, 2 t., 4º, 144 reales las 36 entregas de que consta.
- Tratado de Química patológica.*- Francia, 1842.

Dejando claro que mencionamos tan sólo la publicidad bibliográfica que aparece en las cubiertas que conocemos, así como que algunas obras se citan en más de un ejemplar, de la muestra de 32 referencias espigadas, 5 son revistas y el resto obras de ciencia. Por los títulos vemos como en su mayor parte van recomendadas a los profesores de Farmacia, tanto de esta disciplina como de las auxiliares.

Si en los periódicos hay un cierto equilibrio entre los editados en España o en el extranjero, con ventaja de aquéllos tres a dos; en los 27 libros anotados nos encontraremos que, aunque las ediciones en castellano dominan 17 á 10 frente a las francesas, buena parte de aquéllas son meras traducciones del francés.

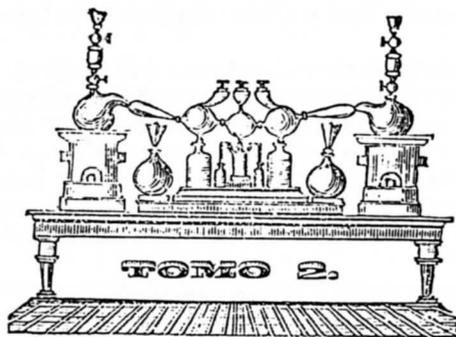
Queda clara una vez más la hegemonía científica del país vecino, así como la excelente información bibliográfica que en todo momento tuvo Carlos Mallaina, y lo actualizada y extensa biblioteca profesional que debió de formar a lo largo de toda su carrera farmacéutica. Resulta sorprendente el altísimo nivel de la documentación científica que, por aquellos años en que todavía no se había alcanzado el ecuador de la pasada centuria, atesoraban estos buenos profesores en las villas burgaleses de Briviesca y de Belorado. Dudamos mucho de que tuvieran un nivel parejo muchos otros boticarios de la corte o de las universidades españolas. En cualquier caso, les faltó la capacidad para darlo a conocer a sus colegas, como hicieron nuestros entusiastas profesores de la Bureba.

En resumen pues, que se nos presenta el *Mensual* como un adelantado en cuanto a la difusión en España de las modernas corrientes de pensamiento europeas. Como una suerte de vehículo transmisor de las más actuales investigaciones de los principales científicos europeos, e incluso del elevado peso específico de los artículos técnicos, en comparación con los dedicados a los asuntos domésticos de la farmacia de la época, mucho menos abundantes y evidentemente más cortos. Por lo que conocemos de otras revistas medicosanitarias de la época, dudamos mucho de que existiera en España en aquellos momentos otra publicación periódica con un nivel tan alto en cuanto a las firmas extranjeras allí representadas, por mas que, efectivamente, una parte de las mismas fueran traducciones de textos publicados en revistas extranjeras. Y todo, lo repetimos una vez más, hecho a expensas de unos modestos boticarios que, apartados de los principales centros académicos, desde la lejanía de dos pequeños pueblos burgaleses, Belorado y Briviesca, e impreso en la capital de la misma provincia, sacaban con puntualidad y a costa sin duda de improbos esfuerzos económicos e intelectuales, este *Mensual Farmacéutico*, pionero, no sólo en la prensa profesional de esta rama de la sanidad, sino asimismo en lo que hace a transmitir en España los nuevos hallazgos de la ciencia europea.

REVISTA FARMACÉUTICA.

NÚMERO 3.

15 de Agosto de 1843.



BURGOS,

IMPRESA DE PASCUAL POLO.

Cubierta del último número que salió

3. BIBLIOGRAFÍA

Damos aquí una apresurada reseña de los principales autores que de una u otra manera se han ocupado de Carlos y de Florentino Mallaina y Gómez. La primera y única recensión que se ha hecho hasta el presente la dio Rafael Roldán, quien menciona cuatro fichas biobibliográficas, con las nuestras llegamos ya a las quince. Esperemos que en un futuro puedan hallarse nuevas referencias que nos ayudarán a perfeccionar el conocimiento de estos interesantísimos autores burgaleses.

- BASANTE POL, R. (1994): Prólogo. *Ensayo sobre la Historia de la Farmacia, por los Doctores D. Quintín Chiarlone y D. Carlos Mallaina*, VII-XIV. Burgos, Ed. Colegio Oficial de Farmacéuticos de Burgos. Colección Alcabala del Viento, nº 39 (1991): *Briviesca 1752. Según las Respuestas Generales del Catastro de Ensenada*. Madrid. Ed. Centro de Gestión Catastral y Cooperación Tributaria. Ministerio de Economía y Hacienda; Tabacexpress, Grupo Tabacalera.
- Enciclopedia Universal Ilustrada Europea-Americana*, 32, 594-595. Mallaina Gómez, Carlos. Ed. Espasa-Calpe. Madrid.
- FOLCH Y ANDREU, R. (1923): *Elementos de Historia de la Farmacia*, 579. Madrid.
- FOLCH JOU, G. (1972): *Historia de la Farmacia*. 3ª ed. 402-403. Madrid.
- GÁLVEZ CAÑERO, E.: Galería de briviescanos ilustres. D. Carlos Mallaina y Gómez. *Briviesca y su comarca*, 8. Impr. Hermosilla, Briviesca.
- HERRERO HINOJO, P. (1965): Divulgación. Nuestra portada. D. Carlos Mallaina Gómez. *Boletín de la Sociedad Española de Historia de la Farmacia*, 16 (63). Madrid.
- JAIME LORÉN, J.M. DE; RUIZ OVEJERO, A. (1994): *Carlos Mallaina Gómez. Briviesca, 1817-1885. Fundador de la primera revista farmacéutica española, y autor de la primera Historia de la Farmacia*. 109 pp., Briviesca (Burgos).
- JAIME LORÉN, J.M. DE; RUIZ OVEJERO, A. (1994): Correspondencia del farmacéutico burgalés Mallaina en el Jardín Botánico de Valencia. *Jornadas conmemorativas del 1º Centenario del nacimiento del Prof. T.M. Losa España*, 3 pp. no numeradas. Granada.
- JIMENO Y JIMENO, P. (1942): *Estudio bio-bibliográfico de farmacéuticos escritores de la provincia de Burgos*. Manuscrito. Peñaranda de Duero.
- LOSA QUINTANA, M. (1994): Presentación. *Ensayo sobre la Historia de la Farmacia, por los Doctores D. Quintín Chiarlone y D. Carlos Mallaina*, V. Burgos, Ed. Colegio Oficial de Farmacéuticos de Burgos.
- MAGALHAES FERRAZ, J.L. (1872-73): [*Farmacéuticos ilustres contemporáneos de España*].
- MARTÍNEZ AÑIBARRO, M. (1889): *Intento de un diccionario biográfico y bibliográfico de autores de la provincia de Burgos*, 329-334. Madrid.
- ROLDÁN GUERRERO, R. (1975): *Diccionario biográfico y bibliográfico de autores farmacéuticos españoles*, 3, 195-203, 203-204. Madrid.
- SIBONI, L.; BELLOGÍN, A. (1888): *Perfiles y semblanzas profesionales*, 511-531. Barcelona.



ÍNDICE

1. INTRODUCCIÓN	3
2. EL <i>MENSUAL FARMACÉUTICO</i>	5
Periodismo farmacéutico	5
Primera revista farmacéutica española	5
Primera revista burgalesa de ciencias	7
Características y contenidos de la edición	7
Tomo I	7
Tomo II	13
Los tres primeros números del <i>Mensual</i>	19
Redactores principales	20
Colaboradores	22
Revistas y sociedades científicas	25
Publicidad	26
3. BIBLIOGRAFÍA	29